

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 5

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lenzerheide Valbella 1500 m

Graubünden

verschiedene kulturelle Veranstaltungen, insbesondere den 2. Internationalen Klavier-Meisterkurs Lenzerheide-Valbella 1969 von Professor Mario Steiner vom 14. bis 26. Juli 1969 unter dem Ehrenpatronat von Herrn Bundesrat Roger Bonvin

NEU:

Unter dem Motto «DOLCE FAR SPORT» führt Lenzerheide-Valbella erstmals ein interessantes und abwechslungsreiches Sportprogramm für jedermann durch, umfassend Morgengymnastik – Schwimmen – Radfahren – Wandern – Kegeln – Spiel- und Sportnachmittage

Auskunft und Prospekte:

Verkehrsbüro Lenzerheide, 7078 Lenzerheide, Telefon 081 34 15 88

Lenzerheide-Valbella bietet im Sommer ein reichhaltiges Ferienprogramm für jung und alt

- 6000 Hotel- und Privatbetten in allen Preislagen
- Idyllischer Golfplatz mit 18 Löchern
- 6 Tennisplätze
- über 100 km gepflegte Spazierwege
- Reiten
- Badestrand und Hallenbad
- Fischen
- Weltbekannte Casting-Anlage
- Ruderboote und Pedalos
- Luftseilbahn zum Rothorn (2865 m)
- Sesselbahn nach Tgantieni
- Botanische Exkursionen
- Wildbeobachtungs-Exkursionen

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postscheckkonto 30-3080

reka

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern



PHAG
Fabrik neuerzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

Ganze Schweiz

31. Mai/1. Juni. Eidgenössisches Feldschieszen 300 m

Aarau

Mai: Bis 26. Aargauer Kunsthaus: Emil Anner/ Josef Reber
11. Pferderennen
Juni: 8. Pferderennen

Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Altdorf

Mai: 11. Urner Kantonales Schwing- und Älplerfest

Appenzell

Mai: 14. Stosswallfahrt
Juni: 5. Grosse Fronleichnamspzession

Arbon

Mai: Bis 26. Landenbergssaal: Kunstaussstellung Henry Schmid
15. Männerriege: Auffahrtsturnier
17./18. ETV: Kantonale Einkampfmeisterschaften
Juni: 1. Kantonaler Frauenspieltag
5. Quaikonzert

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

Mai: 15. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

Ascona

Mai/Okt. Belvedere: Jeden Sonntagmorgen Briefmarkenbörse
Mai: 11. Golf: Hoteliers Challenge Cup
12./13. Segeln: Internationale Meisterschaft, Star
15./18. Tennis: Internationales Frühlingsturnier
18. Frühlingsschweisse
18., 25./26. Golf: Pro Locarno Challenge Cup, Juvenia Watch Challenge Cup
31. Boxmeeting
Juni: 1. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup
5. Fronleichnamspzession
5., 8. Golf: Greensome, Hotel Schweizerhof Challenge Cup

Auvergnier

Mai: Jusqu'au 15. Galerie Numaga: Santomaso, peintures récentes
17 mai/15 juin. Galerie Numaga: Helmoortel, sculptures et peintures récentes

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Ayent

Mai: 25. Distribution de pain, vin et fromage

Baden

Mai: Bis 17./17. Theater im Kornhaus: «Endspiel» von Beckett
17. Kurtheater: «Paria» und «Gläubiger» von Strindberg. – Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert

17./18., 26. Würenlos: Pferdespringkonkurrenz
23. Kursaal: Aargauisches Symphonieorchester
29./31. Theater im Kornhaus: «Zum Frühstück zwei Männer» von Wittlinger
31. Kurtheater: Gastspiel Elsie Attenhofer. – Aula der Kantonsschule: Jazzkonzert
Juni: 1. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert

5./7. Theater im Kornhaus: «Zum Frühstück zwei Männer» von Wittlinger
7. Kursaal: Internationales Tanzturnier

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten

Bad Schinznach

Mai: 17. Parkhotel-Kurhaus: Modeschau

Basel

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Kellertheater (Baseldytschi Bihni): «Die acht Frauen», Kriminalstück von R. Thomas
Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater
8./14. Théâtre Fauteuil: Brecht-Abende mit Gisela May
13. Martinskirche: Basler Bach-Chor
14. Musiksaal: Jugendkonzert der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Anton Diakov, Bass
15./25. Théâtre Fauteuil: Zauberer Louis Marino
18. Musiksaal: Violinabend Nathan Milstein. – Peterskirche: Orgelkonzert
19. Musikakademie: Violareital Hirofumi Fukai
21. Musikakademie: Klavierrezital Gérard Wyss
21./22. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Josef Suk, Violine
22. Musikakademie: Klavierrezital Peter Elfer
23. Musiksaal: Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks Hamburg. Leitung: Hans Schmidt-Isserstedt. – Musikakademie: Violinrezital Armin Brunner
26. Mai/1. Juni. Théâtre Fauteuil: Helen Vita
28. Stadttheater: Premiere «Der Mantel» – «Gianni Schicchi» von Puccini. – Musiksaal: Konzert der Solistengemeinschaft. – Musikakademie: Flötenrezital Beat Buser
29. Komödie: Premiere «Bürger Schippel» von Sternheim
30. Musikakademie: Musica Helvetica
30./31. Münster: «Ein Deutsches Requiem» von Joh. Brahms. Basler Gesangverein
Juni: 2. Musikakademie: Orgelrezital Eiko Enoki
2./8. Théâtre Fauteuil: Hanns Dieter Hüsch
5./6. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten
9./15. Théâtre Fauteuil: «Bilanz»
10., 12., 13., 17., 23. Musiksaal: Schlusskonzerte des Konservatoriums
Ausstellungen und Messen
Mai/Jan. 1970. Museum für Völkerkunde: Plangi – Reservetechnik für Stofffärberei
Mai/28. Juni. Mustermesse: Kunstkredit-ausstellung
Mai/22. Juni. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Ankäufe und Geschenke 1968 – Zeichnungen und Druckgraphik
Mai/1. Juni. Kunsthalle: 50 Jahre Basler Kunstskredit
Mai: Bis 26. Museum für Völkerkunde: «Farbe – Motiv – Funktion» (zur Malerei von Naturvölkern). – Geverbemuseum: Das Werk Michael Thonet – Architektur in Wien um 1900

14. Mai/17. Aug. Museum für Völkerkunde: Klangzauber, aussereuropäische Schallgeräte und Musikinstrumente
29. Mai/4. Juni. Pro Aqua 69, 4. Internationale Fachmesse Wasser, Abwasser, Müll, Luft
Feste

Mai: 15. Baselstädtischer Schwingertag

Internationale Kongresse

Mai: 28./30. Pro Aqua 69, Fachtagung
Juni: 2./4. 4. Kongress der Internationalen Arbeitsgemeinschaft für Müllforschung

Sport

Mai: 16./17. 8. Internationales Rollhockey-Turnier
17. Satusgrund: Internationaler Damen-Leichtathletikwettkampf
18. Schänzli: Reiterstag für alle
21. Fussball: Final um den Europa-Cup der Cupsieger
25./26. Schützenmatte: Internationales Bogenschützen-Turnier
31. St. Jakob: Internationales Schwimm-Meeting
Juni: 8. Rad: 37. Internationales Kriterium für Elite-Amateure

Diverses

Juni: 6./19. Rosentalanlage: Zirkus Knie
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuer Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinischen Kleinhühner: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bassersdorf

Juni: 7. Zürcher Nationalturnertag

Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

Mai: 17. 100 Jahre Musikgesellschaft Bergün

Bern

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm
Mai: 22./23. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Nathan Milstein, Violine
29. Mai/14. Juni. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele
30. Konservatorium: Végh-Quartett
Juni: 5. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan
10. Juni/9. Sept. Jeden Dienstag: Abendmusik im Münster

Ausstellungen und Messen

Mai/Okt. PTT-Museum: Sonderausstellung «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen». – Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des alten Bern
Mai/19. Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung
Mai/12. Okt. Bernisches Historisches Museum: «Der Ackerbau in urgeschichtlicher und völkerkundlicher Sicht» und «Das Historische Museum einst und jetzt»
Mai/Aug. Schulwarte: «Der Fehler»
Mai/1. Juni. Kunsthalle: Vier Freunde (Daniel Spoerri, Karl Gerstner, Diter Rot, André Thomkins). – PTT-Museum: Studien-sammlung Rayons-Marken von Gottfried Müller

Mai: Bis 11. Kunstmuseum: Niederländische Landschaftszeichnungen des 17. Jahrhunderts aus dem Niederländischen Institut in Paris

Bis 13. Ausstellungsgelände: Bea – Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

Bis Ende Mai. Gutenbergmuseum: Holländische Grafik, Fotografie und Bücher

15. Mai/15. Okt. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz

18. Mai/20. Sept. Bernisches Historisches Museum: «Die Burgunderbeute und Werke burgundischer Hofkunst aus Schweizer Sammlungen»

30. Mai/15. Juni. Kramgasse: «Rendez-vous mit dem Engadin»

Juni: 2./14. Sept. PTT-Museum: Entwürfe aus einem Wettbewerb für neue Briefmarken aus dem Jahre 1900

7./14. Gewerbemuseum im Kornhaus: Jugend-Kunstaussstellung

7. Juni/6. Juli. Kunsthalle: Junge Schweizer Kunst

Sport

Mai: 8./11. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Grand Prix de Berne im Wurftaubenschiessen

11. Nationaler Orientierungslauf
17./18. 10. Schweizerischer Zwei-Tage-Marsch

18. Tischtennis: Schweizer Cup

26. Fussball: Schweizer Cupfinal

Juni: 1. Gehen: Schweizer Meisterschaft 20 km

5./8. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Skeet Match

6./8. Internationales Turnier im modernen Fünfkampf

Diverses

Mai/Okt. Täglich Beleuchtung der Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsgarten

Mai: 21. Münsterplatz: Geraniummärit

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theater-sammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterasse 16: Permanente Bau-fachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Beromünster

Mai: 15. Auffahrtsumritt, alter Brauch

Juni: 1. 50. Luzerner Kantonales Jubiläums-Schwing- und -Älplerfest

Bettmeralp

Mai: 26. Aletsch-Staffette (Fuss- u. Skiläufer)

Biel/Bienne

Mai: Bis 12. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»

10./11. Nationaler Concours hippique

14./24. «Das schiefe Theater» (fahrbares Kleintheater): Albert leVice und Dominique Thommy spielen kleine Spiele

20. Kongresshaus: Violinabend

Nathan Milstein

31. Mai/1. Juni. Flugplatz: 17. Internationales Motorrad-Rasenrennen

Juni: 5./9. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 505

8. Kongresshaus: Seeländischer Musiktag

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Bossonnens

Mai: 11. 45. Fête cantonale fribourgeoise de lutte

Brig

Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlusses (ausgenommen Montag)

Juni: 5. Fronleichnamsprozession

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
Canelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
La belle poularde, à la broche
Lachsforelle nach Zuger Art
Le Châteaubriant «Bambi»

Au bar et foyer lunches-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Sound Show Highlights

With the Empire Sextett and Bettina

Gastspiel: 1.–31. Mai 1969



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

kursaal bern

Telefon
031
42 54 66

Welti-Furrer



Mietwagen
Auto-am-Bahnhof-Dienst
Auto-Leasing
Luxuswagen mit Chauffeur

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80

**Schönster
Aussichtspunkt
im Jura**

SONNEN- TERRASSE



1280 m ü. M. SSELBAHN AB OBERDORF SO

**Hotel-Restaurant
Grosse
Sonnenterrasse**

Ermässigte Ausflugsbillette ab

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder beim Werbedienst BOW,
Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf, Telefon 034 231 51



beim Bahnhof Telefon 041 215 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig,
ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer
mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder
Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück
Halbpension oder Vollpension,
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum
Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

Brissago

Maggio: 14. Concerto Filarmonica
23. Concerto Radio Orchestra
31. Gite accompagnate in montagna

Bruge

Mai/Sept. Stadtkirche: Jeden zweiten Samstag
Abendmusik

Das ganze Jahr: Täglich geöffnet: Vindonissa-
Museum, Klosterkirche Königsfelden,
Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der
Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Mai/Ende Sept. Kursaal-Casino: Täglich
Dancing, Konzerte, Jeu de boule
Mai: Ab 19. Kursaal: Jeden Montag Heimat-
abend
Ab 22. Kursaal: Jeden Donnerstag
Attraktionsabend
Juni: 4./9. Segeln: Schweizer Meisterschaft,
Korsaren

Buchs SG

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
Mai: 10./11. Concours hippique

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le
dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Mai: 21./23. Schützenmatte: Schausteller-
woche
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

Mai: 10./18. «l'm Conclave»
18./23. ISMA International Annual Conference
27./29. Verkaufsförderungskonferenz der
Internationalen Warenhausgruppe
Juni: 2./6. Konferenz des Europäischen
Fussballverbandes

Bürglen UR

Mai: 14./23. Gasthaus Kinzigpass: Kranzkegeln
Juni: 1. Polysportive Tellstafette

Chasseral

Mai: 11. Slalom en deux manches (concours
ouvert)

Château-d'Ex

Mai. Saison des narcisses
11. Grand cortège historique et folklorique de
l'ancien Comté de Gruyère
15. Tir de l'Ascension de l'Étival

Dès le 15. Montée des troupeaux à l'alpage
31. Gala de judo

Châtel-St-Denis

Mai: 31. Soirée culturelle à l'école secondaire
Juin: 7/8. Marche de l'Abbé Bovet

La Chaux-de-Fonds

Mai: Jusqu'au 20. Quinzaine du cinéma
inspiré par l'Autriche
Jusqu'au 31. Quinzaine culturelle des
Montagnes neuchâteloises: L'Autriche.
Musée des beaux-arts: «Peintures récentes
des musées de Vienne»; Aula des Forges:
«L'Autriche présente 15 architectes»;
Salle de l'exposition de l'ADC: «Cent ans
de l'Opéra de Vienne» et «Costumes
folkloriques autrichiens»; Galerie du
Manoir: Gertrude Steckel, peintre
autrichien de Paris; Bibliothèque:
Exposition Robert Musil

11. Salle de musique: Ensemble «Die Reihe».
Direction: G. Cehra
13. Salle de musique: Musique baroque
autrichienne
16. Théâtre: «Der Unschuldige», de Fritz
Hochwälder (en langue allemande)
17. Salle de musique: Salzburger Kammerchor.
Direction: Josef Bogensberger
31 mai/1^{er} juin. Fête cantonale des chanteurs
neuchâtelois

Juin: 6. Salle de musique: Musique
contemporaine
7. Salle de musique: Récital Isaac Stern,
violoniste; Alex Zakin, pianiste

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:
«Faune et flore africaines, les mammi-
fères, faune et flore du Haut-Jura et du
Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque
dimanche): «Les trésors de l'horlogerie
européenne»

Chur

Mai: Bis 11. Kunsthaus: O. Braschler, C.A. Laely,
T. Nigg, G. Veraguth
10./18. Higa, Handels-, Industrie- und
Gewerbeausstellung
Juni: 6./15. 1. Andor-Foldes-Festival
7./8. Ostschweizerisches Handharmonika-
treffen
7. Juni/14. Juli. Kunsthaus: Europäische
Autographensammlung aus dem
16. Jahrhundert

Colombier

Juin: 6. Cyclisme: Grand Prix suisse de la route
(étape)
8. Journée nationale des Petites Ailes

Crans-sur-Sierre

Mai: 16, 17, 18. Golf: Coupe Plumon,
Championnat du Club, Coupe Pas-de-
l'Ours
23, 25. Golf: Coupe de Printemps, Coupe
Prince Nicolas de Roumanie
31 mai/1^{er} juin. Golf: Crans-Montreux
Juin: 6, 7/8, 8/11. Golf: Coupe Hôtel Carlton,
Crans-Evian, Coupe Hôtel Eden

Davos

14. Mai/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit
Cars
24. Mai/19. Okt. Hallen- und Gartenbad in
Betrieb
Mai: 25. Golf: Opening Competition
Juni/Sept. Geführte Bergtouren
Juni: 1., 6. Golf: Davos-Igls, First Season
Eclectic
9. Juni/12. Sept. Begleitete Tagesausflüge
mit der Rhätischen Bahn

Les Diablerets

Mai: 24/26. Championnat suisse des chiens
d'avalanche

Dornach (Goetheanum)

Mai: 11., 18., 26. Eurythmie
17. Konzert: E. Holbrook, Viola; J. van Beek,
Klavier
24. Klavierabend Robert Kolben
25., 31. «Der Tod des Empedokles», Trauer-
spiel von F. Hölderlin
Juni: 1., 7. Eurythmie
8. «Der Tod des Empedokles», Trauerspiel
von F. Hölderlin

Ecuwillens-Posieux

31 mai/1^{er} juin. Marche populaire de la Sarine

Emmental

Mai: 11. Koppigen: Oberaargauisches
Schwingfest
13./14., 17., 19./20., 22. Hasle-Rüegsau:
«Der Hauptmann braucht keinen Urlaub»,
Schauspiel von Hans-Rudolf Hubler
(Emmentaler Liebhaberbühne)
21./23. Burgdorf: Schaustellerwoche

Engelberg

Mai/30. Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kur-
konzerte
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-
touren

Engelburg

Juni: 8. 55. St.-Galler Kantonalsschwingertag

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Mai/7. Juni. Bergsteigerschule Fiesch:
Frühlings-Skihochoctorenwochen
Juni: 7./8. Walliser Bergführerfest

Fontenals

Mai: 17/18. Festival de «L'Echo des Chaignons»

Franches-Montagnes

18 mai/1^{er} juin. Concours hippique

Frauenfeld

Mai: 12./20. Ausstellung «Die besten
Schweizer Plakate des Jahres 1968»
18. Pferderennen und Schwadrons-Coupe
24./26. Concours hippique und Pferderennen
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons
Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus:
Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Mai: 12. Aula de l'Université: Chœur sympho-
nique de la Cathédrale et Bernischer
Orchesterverein
13. Aula de l'Université: Concert de gala de la
GUS (Band de Manchester)
18. Aula de l'Université: Chœur des institu-
teurs de Prague
25 mai/29 juin. Musée d'art et d'histoire:
Hermann-Albert Sigg
30. Kermesse en faveur des vitraux de l'église
du Christ-Roi
31. Aula de l'Université: Concert de la
Jungwacht

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf
le samedi et le dimanche matin). Musée
d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures
et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux,
orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-
Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du
Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de
Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du
Théâtre des Marionnettes
11. Lyceum-Club: Ensemble vocal Pascale
Bonet
13. Cologny: Trio Winterthour
14. Victoria-Hall: Récital de piano Cziffra. –
Radio-Genève: Mercredi symphonique
avec l'OSR
14/17. Cour St-Pierre: Geneva Drama Society

Die führenden Kurorte auf der Rigi-Sonnenseite

Weggis

Telefon 041 82 11 55

Vitznau

Telefon 041 83 13 55

Gersau

Telefon 041 83 62 20

Rigibahnen – Seefahrten – Bäder – Hotels für alle Ansprüche

16/17. Salle Patino: Groupe artistique hispano-américain. — Musée instrumental: Concerts

18. Lyceum-Club: Grande sélection du «Barbier de Séville»

20. Victoria-Hall: Sinfonieorchester des Nord-deutschen Rundfunks Hamburg. Direction: Hans Schmidt-Isserstedt. — CERN: Quatuor de Genève et solistes

21/22. Salle Patino: Studio de musique contemporaine

22. Victoria-Hall: Récital Wilhelm Kempff, pianiste. — Salle Patino: Groupe instrumental de Cologne

28, 30 mai, 1^{er}, 3, 6 juin. Grand-Théâtre: «Le Crépuscule des Dieux», opéra de Richard Wagner

29. Théâtre Atelier: Buck Clayton avec Henri Chaux

Juin/sept. Saison au Théâtre de verdure

Juin: 3. CERN: Ensemble polyphonique Charles Ravier de l'ORTF, Paris

4. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Kleckl. Soliste: Harry Dattner, pianiste

4/5. Patinoire: Ballet folklorique de Mexico

4/7. Cour St-Pierre: Spectacle par Théâtre Circle

5. Cathédrale St-Pierre: Chœur Pro Arte, Lausanne

6. Victoria-Hall: Chœurs et orchestre universitaires

7. Bossy: Quatuor guitares de Winterthour

Expositions et foires

Mai. Le Petit-Palais: «Peintres Indépendants». — Salle Patino: Reymann, sculpteur

9 mai/1^{er} juin. Athénée, Salle Crosnier: Robert Nicodski, peintures, dessins, gravures

16 mai/15 juin. Musée Rath: Charles Rollier, rétrospective

17. Vernier: Foire aux longeoies

18/22. «Medica», Foire internationale d'équipement des hôpitaux et des cabinets médicaux

30 mai/22 juin. Exposition «Tibet»

6 juin/5 juillet. Salle Patino: Terbois, peintre

Congrès internationaux

Mai: 30/31. Palais des Expositions: Congrès des Professionnels de la route

Juin: 4/26. 53^e Conférence internationale du Travail

Divers

23 mai/1^{er} juin. Plaine de Plainpalais: Cirque Nock

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnographie. — Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Goldau

Mai: 18. 46. Schwyzer Kantonales Schwing- und Älplerfest

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Gränichen

Juni: 1. Aargauer Kantonales Schwingfest

Grindelwald

Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten. — Eröffnung der Gletscherschlucht

Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lüscherne

Ende Mai. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Juni. Beginn der geführten Berg- und Gletschertouren sowie der heimatkundlichen Wanderungen

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren

Juni: 1. Sommer-Riesenslalom Glacier des Diablerets

Hätzingen

Mai: 24. Glarner-Bündner Schwingertag

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Mai/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

Mai: Bis 26. Jeden Samstag und Sonntag bahnorganisierte Hochgebirgsskikouren

10./11., 17./18. Bernisches Kantonalgesangfest

13. Mai/25. Sept. BLS-Ausflugsfahrten

18./23. Jahrestagung des Europäischen Bierbrauerverbandes

18., 24. Golf: Interclub Match Interlaken-Trümmelbach, Monthly Medal

Juni: 1. Golf: Fiechter-Preis

Kandersteg

Juni/Sept. Wöchentlich begleitete Ausflugsfahrten nach Stresa und Zermatt. — Geführte Bergtouren und botanische Exkursionen

Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Klosters

Mai: Bis 17. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Frühjahr-Skiihochtouren-wochen

Bis 31. Skiihochtourenwochen Tomi Grass

1. Juni/30. Sept. Tourenwochen Tomi Grass: Kletter- und Hochgebirgstouren

1. Juni/31. Okt. Kurse der Klimataktion

Juni: 5. Serneus Dorf: Platzkonzert

8./14. Bad Serneus: Kneipp-Kurs

Kreuzlingen

21. Mai/5. Juni. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»

Langenthal

Juni: 7./8. 20. Bernisch-Kantonales Jodlerfest

8. 5. Nationaler Gehspotttag

Lausanne

Concerts et théâtres

Mai/juillet. Concerts de l'Eté lausannois

Mai/26 juin. 14^e Festival international de Lausanne: Orchestre national de l'ORTF, Paris; Cincinnati Symphony Orchestra et chœurs de l'Université de Miami; Orchestre de la Suisse romande; Opéra de Belgrade; Grands Ballets canadiens; Chœurs Elisabeth Brasseur, Paris; Ballet folklorique de Mexico, etc.

Mai. Théâtre des Faux-Nez: «Dialogues d'Exilés», de Brecht (Théâtre de Carouge)

17. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Cziffra junior. Soliste: Gyorgy Cziffra, pianiste

18. Grand Studio de la Radio, La Sallaz: Trio Fischer et Denis Martin, altiste

19. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Jean Martinon. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste

21. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Thomas Schippers. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste

23. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Erich Leinsdorf. Soliste: Zino Francescatti, violoniste. — Lyceum-Club: Evocation musicale et poétique

23 mai/31 oct. Cathédrale: Chaque vendredi, concert d'orgue

28. Eglise du Valentin: Chœur universitaire et Chœurs Ste-Cécile

30. Lyceum-Club: Spectacle Caf' conc'

30/31. Théâtre de Beaulieu: Ballet folklorique de Mexico. Direction artistique: Amalia Hernandez

Juin: 6. Théâtre de Beaulieu: Cincinnati Symphony Orchestra et chœurs de l'Université de Miami. Direction: Max Rudolf. Solistes

7/8. Théâtre du Jorat, Mézières: «La Mègère apprivoisée», de Shakespeare

Expositions

Mai. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Routes nationales et recherches archéologiques»

Jusqu'au 17. Musée des arts décoratifs: «Industrial design»

Jusqu'au 18. Musée cantonal des beaux-arts: 20 peintres et sculpteurs de la Suisse romande

Congrès internationaux

Mai. Congrès de biophysique de langue française

19/21. Palais de Beaulieu: Congrès de microscopie électronique et exposition annexe

Juin: 5/6. Congrès de l'Institut international du froid

5/7. Assemblée du Comité européen des fabricants d'électrodes



Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Modernstes Haus am Platze

Ihr Hotel in St. Gallen: die Walhalla

Neues Stadrestaurant mit Holzkohlen-Grill
Bar Chez-Caroline
Telefon 071 222922
Telex 77160
beim Bahnhof
ruhige Zimmer, jeder Komfort

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrni, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege
Tennisplätze (Trainer), Kino
14 Hotels und Pensionen mit 600 Betten
Pauschalpreise Fr. 26.— bis 37.—, ohne Bad
ab September reduzierte Preise

Drahtseilbahn/Sesselbahn Gumen auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten auf Sesselbahn Gumen
Im Herbst Herbstspezialbillet
Ab Herbst 1969 neues Parkhaus in Linthal
Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08

Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82

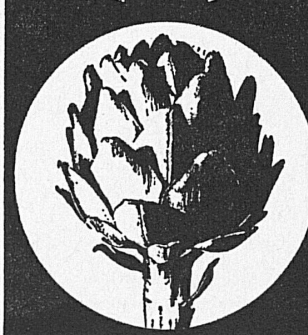
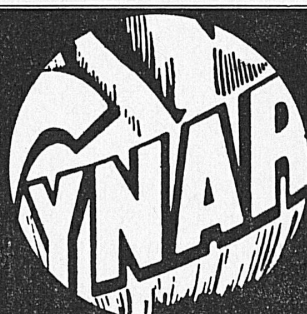
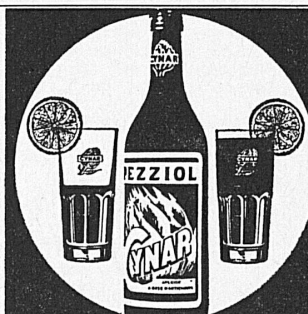
Hôtel des Alpes Genève

Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 15 50
Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain, radio et téléphone
Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour Snack Rôtisserie, jour et nuit

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!
Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Zimmer mit Frühstück ab Fr. 24.—, alles inbegriffen, mit Bad ab Fr. 30.—, mit Blick auf den See
Telefon 041 22 57 91, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor



Sports

Mai: 11, 15. Voile: Régate du Dézaley, Régate Ruban bleu
14. Football: Suisse-Roumanie
16/18. Prilly: Concours national de dressage équestre
17. Athlétisme: Disque d'Or international, 1^{re} journée
17/18. Voile: Régate cinquantenaire
18. Golf: Championnat national amateur
19/21. Golf: Championnat national
24/25. Tennis de table: Challenge Favre-Pichon pour juniors et cadets
24/26. Golf: Championnat du Léman
25. Cyclisme: Porrentruy-Lausanne
29 mai/2 juin. Voile: Championnat suisse 6,50 m
Juin: 9/12. Voile: Régate, Semaine du soir

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Mai: 25. Golf: Trümmelbach-Interlaken

Lenk i. S.

Mai: 25/26. Grand Hotel Kurhaus: Internationale Europa-Dackelausstellung

Lenzburg

Mai/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlösserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Geführte Bergwanderungen, botanische und Wildbeobachtungsexkursionen

Leukerbad

Juni: 1. Dorfplatz: Folkloristischer Abend
8. Kirchenkonzert

Leysin

Mai: 15. Auto-moto-club: Circuit romand de régularité
Juin: 8. Auto-moto-club: Course au renard

Libingen bei Bütschwil

Mai/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Locarno

Mai/Juni. Kurkonzerte und folkloristische Veranstaltungen
Mai/22. Juni. «I Concerti di Locarno 1969»
Mai: Bis 31. Al Negromante: Mostra retrospectiva di Bruno Nizzola (1890–1963)
12. Quartetto Barocco Italiano
18. Internationales Judoturnier
21. Kammermusikensemble Zürich
25. Blumenfest mit grossem Blumenkorso
29. Trio Stradivarius
Juni: 10. Duo-Abend Peter-Lukas Graf/Henriette Barbé
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. –

Kunstaustellungen, Kulturfilme. – Museo Alp im Castello Visconti

Le Locle

Mai: Jusqu'au 20. Quinzaine du cinéma inspiré par l'Autriche
Jusqu'au 31. Quinzaine culturelle des Montagnes neuchâtelaises: L'Autriche. – Musée des beaux-arts: «Quinze affiches viennoises»
14. Casino-Théâtre: Musique baroque à la cour de Vienne
19. Casino: Trio de Vienne
Juin: 7/29. Musée d'horlogerie: Horloges astronomiques
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

Juni: 5. Ferden, Kippel: Prozession der «Herrgottsgrenadiere»
8. Ferden, Wiler, Kippel, Blatten: Segen-sonnatag mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Lucens

Mai/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts

Mai/10 juin. «I Concerti di Lugano 1969»
Mai/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin
Mai: 16. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Thomas Schippers. Soliste: Paul Doktor, viola
22. Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Jindrich Rohan. Soliste: Peter Rybar, violoniste
29. «Les Percussions de Strasbourg»
Juin: 7. Cincinnati Symphony Orchestra. Direction: Max Rudolf
10. Récital David Oistrakh, violoniste; Frieda Bauer, pianiste

Expositions

Mai: 31. 7^e exposition «Les peintres en plein air»

Sports

Mai: 11, 18, 25. Golf: The von Riedemann Putter, Grand Prix seniors, Coupe du Comité
18. Water-Polo: Suisse-Allemagne. – Athlétisme: Championnats tessinois par estafettes
25/26. Escrime: Tournoi international de Pentecôte
Juin: 1^{er}, 8. Golf: Coupe «Zappatori», Coupe Eclectic Loreto

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

Mai/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Mai: 17. Jeunesses Musicales: Klassischer japanischer Tanz (Lukas-Gemeindesaal)
21./22. Casino-Kursaal: Weltfestspiele der Magie
Juni: 4. Regierungsgebäude: Mozart-Serenade. Leitung: Eduard Muri. Solisten
7. Casino-Kursaal: Wohltätigkeitskonzert «Terre des hommes»
10. Hofkirche: Orgelkonzert
Ausstellungen und Messen
Mai/Ende Nov. Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum

Mai: Bis 11. Kunstmuseum: Antonio Calderara (Retrospektive), Pierre Manzoni
30. Mai/8. Juni. Film-Branchenmesse
31. Mai/8. Juni. Festhalle Allmend: IBA, 6. Internationale Boot- und Wassersportausstellung
8. Juni/13. Juli. Kunstmuseum: Junge Kunst aus Düsseldorf
Feste und Folklore
Mai/Sept. Kursaal: Täglich Innerschweizer Folklore-Abende
Mai: Bis 11. Reussfest in der Altstadt
Juni: 5. Fronleichnamsprozession

Internationale Kongresse

Mai: 19/23. Kunsthaus: FIABCI, Internationaler Verband der Grundstückmakler und Hausverwalter
Juni: 9/10. Verkehrshaus: Internationale Vereinigung der Motoreninstandsetzungsbetriebe

Sport

Mai: 17., 24. Golf: Buchecker Prize, Seeburg-Cup
Juni: 7./8. Internationale Segelregatta
9./14. Segeln: Schweizer Meisterschaft, 15-m²-SNS

Diverses

Mai: 18. Hotel Kolping: Briefmarkenbörse
25. Kursaal: Internationale Modeschau
Juni: 4./14. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan
6. Juni/12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Martigny

Mai: 11. Fête cantonale valaisanne de lutte
17. Manoir: Exposition «Chasse et pêche»

Meiringen

Mai. Eröffnung der Aareschlucht
Mai/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlauri: Reitwochen
Juni. Heimatabende

Mendrisio

Mai: 24./25. Internationaler Motocross

Montana-Vermala

Mai. Ouverture de la pêche

Monthey

Juin: 8. Course de côte motocycliste

Montreux

Mai: 11, 18. Golf: Coupe N. Béard, Prix du Grand-Hôtel Muller
15/17. Congrès Cinéastes amateurs suisses
19/23. Symposium international de télévision et exposition de matériel TV spécialisé
19/31. Congrès CISPR (Télécommunications)
22/25. Congrès Association européenne des industriels de l'aluminium
24/27. Congrès Rockland Medical Association, New York
27/31. Congrès européen des Sources d'eaux minérales

Juin: 5/8. Congrès de médecine interne et de cardiologie

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Mai: 15, 17/18. Marche de la Côte
22/26. Voile. Championnat suisse, Flying Dutchmen

Moutier

Mai: 16. Récital de danse japonaise

Murten

Juni: 8. Musiktreffen Seebezirk

Neuchâtel

Mai/juin. Musée d'ethnographie: «Théâtre japonais»
Mai: Jusqu'au 11. 6^e Printemps musical de Neuchâtel
11. Salle des conférences: «Le Vin herbé», de Frank Martin. Direction: Robert Faller
23/28. Yachting: Championnat suisse, Vauriens
24 mai/22 juin. Galerie des Amis des Arts: Exposition des PSAS de Neuchâtel
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

La Neuveville

Juin: 7/8. Fête jurassienne de gymnastique

Nyon

15 mai/1^{er} oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberdorf BL

Mai: 15. Geführte Wanderung

Oberwil BL

Juni: 1. Rad: Nordwestschweizer Rundfahrt

Olten

10. Mai/8. Juni. Stadthaus: Kunstaustellung Valenti, Haubensack, Spescha

Orsières

Juin: 1^{er}. Course de côte motocycliste

Payerne

Mai/fin juin. Exposition du centenaire de la mort du Général Jomini
Mai: 11. Slalom automobile

Pontresina

Juni/Sept. Wöchentlich Photoexkursionen; geführte Wanderungen
4. Juni/3. Sept. Wöchentlich Wildexkursionen
7. Juni/28. Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald

Porrentruy

Mai: 14. Récital de danse japonaise
16/24. Semaine provençale

Poschiavo

Juni/Aug. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen

Rapperswil

Mai/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knies Kinderzoo
Mai/1. Juni. Galerie 58: Hans Finsler «Mein Weg zur Fotografie»
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

SERSA AG

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



CHRÉTIEN & CO
4410 Liestal
Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIessereien

GUSS **CHRÉTIEN & CO. LIESTAL**

Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kirmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. — Augst: Römisches Theater und Museum

Rigi

Mai: 11. Muttertag: Dampfextrazug Vitznau—Rigi Kaltbad
Juni: 9. Dampfextrazug Vitznau—Rigi

Romont

Mai: 14/19. 3. Comptoir de Romont

Saas Fee

Mai. Saas-Feer Skihochtourenwochen
Juni: 5. Fronleichnamspzession

Sargans

Juni: 6./8. Älpler- und Heimatfest

Schaffhausen

Mai/1. Juni. Museum zu Allerheiligen: Carl Roesch
Mai: 11. Satus-Munot-Faustballturnier. — Rad-Distanzfahrt. — Hallau: Springkonkurrenz
12./13. Stadttheater: «Die Küche» von Arnold Wesker (Schauspielhaus Zürich)
18. Gächlingen: Internationaler Motocross
20. LCS: Hürdenmeeting
24. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaft
31. Mai/1. Juni. Kantonale Turner-Einkampfeisterschaften
Juni: 7./8. Schaffhauser Pferdesporttage auf dem Griesbach
7./15. 100 Jahre Stadtmusik Schaffhausen:
7. Juni: Festakt und Galakonzert im Stadttheater; 13./15. Juni: Abendunterhaltungen in der Festhütte; 14. Juni: Umzug, Festakt; 15. Juni: Kantonalen Musiktag
8. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften. — Birch: Kantonales Jungschützenreffen. — Kantonalen Satus-OL. — Merishausen: Kantonalen Turntag

Schwende

Juni: 1. Radiowanderung

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. — Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scul-Tarasp-Vulpera

Mai/Sept. Unterengadiner Konzerte
Mai: 10. Eröffnung der Trinkhalle, des Badehauses und des Hallenbades Scul
20. Eröffnung der Hydrotherapie «Waldhaus» Vulpera. — Eröffnung des Golfplatzes und der geheizten Schwimmbäder
21. Eröffnung der Bäder, der Hydro- und Elektrotherapie Kurhaus Tarasp
Juni/Juli. Botanische Exkursionen, Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen
Juni: 1. Eröffnung der Hydrotherapie «Schweizerhof» Vulpera
8. Golf: Bogey Competition

Sempach

Mai: 15. Auffahrtsumritt
17./18. Frühlingsegelregatta
Juni: 5. Fronleichnamspzession

Serrières

Mai: 15. Fête cantonale neuchâteloise de lutte

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. — Musée R.-M. Rilke. — Musée des tireurs

Sihlsee

Juni: 6./8. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Moths

Sins

Juni: 1. Aargauer Nationalturntag

Sion

Mai: 15. Fanfare britannique GUS
Juni: 5. Procession de la Fête-Dieu

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Spiez

Juni: 7./8. Aeschi: Voralpenmarsch (Naturfreunde)

St-Blaise

Juni: 8. Motocross

St-Cergue

Mai: 25. Stand petit calibre: Tir amical Sociétés St-Cergue—Satigny
Juni: 1^{er}/7. Montée des troupeaux à l'alpage

St. Gallen

Konzerte und Theater

Mai/15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Mai: 22. Tonhalle: Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks Hamburg. Leitung: Hans Schmidt-Isserstedt

Ausstellungen und Messen

Mai: 17./18. Olma-Areal: Internationale Hundeaussstellung

31. Mai/8. Juni. 2. Kopantiqua, Internationale Fachmesse und Ausstellung kopierter Antiquitäten, Detailmesse

Juni: 5./8. 2. Kopantiqua, Engrosmesse

Feste

Juni: 7. Hochschultag

Diverses

Juni: 7. Hochschulball

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. — Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Luc

Juni: 5. Procession de la Fête-Dieu

St-Maurice

Juni: 5. Procession de la Fête-Dieu

St. Moritz

Mai: 15. Beginn der Fischerei
Ab 26. Hallenschwimmbad in Betrieb
Juni/August. Konzerte des Kurorchesters. — Segelschule
Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainings- und Wettkampfszentrum

Stansstad

Mai: 10./11. Nationale Ruderregatta

Tavannes

Mai: 18. Motocross

Thun

Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. — Schloss Thun: Historisches Museum. — Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

Mai/12. Juni. Galerie René Steiner: Franco

Mazzoni, Gemälde

Bis 31. Atelier-Galerie: W. Ritter, Gemälde und Aquarelle

10. Mai/3. Juni. Galerie Aarequal: Etienne Clare

17./18. Johanneskirche Strättligen: Symphoniekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger, Solisten

23. Mai/2. Juni. Ausstellung «Die besten Schweizer Plakate des Jahres 1968»

7. Juni/2. Juli. Galerie Aarequal: Ruth Zürcher

Val-de-Travers

Mai: 17/18. Couvet: Marche populaire

18. Boveresse: Concours hippique. — Travers: Tour de Travers

31. Möti: Inauguration du Musée Rousseau

Juni: 1^{er}, 5. Course nationale d'orientation du Val-de-Travers

7/8. Noiraigue: 40^e fête de l'Union gymnastique du Val-de-Travers

Vevey

Mai: Jusqu'au 18. Galerie Arts et Lettres: M^{me} B. Baikoff, peintures

10. 17. La Tour-de-Peilz: Chœur des Instituteurs de Prague

10/11, 17/18. La Tour-de-Peilz: Fête cantonale des Chanteurs vaudois

15/16. Concours national de cinéma amateur
24 mai/5 juin. Exposition «L'Europe face à son destin»

25 mai/8 juin. Galerie Arts et Lettres: Nanette Hartmann, peintures

28. Grande Place: Marché aux géraniums

31 mai/1^{er} juin. Marche européenne du Souvenir

31 mai/15 juin. Quinzaine européenne

Visp

Mai: 15./1. Juni. Visper Operettenwochen 1969. Aufführungsdaten: 15., 17., 18., 21., 23., 26., 31. Mai; 1. Juni

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche

E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

NEUCHÂTEL SUISSE
«l'hôtel sur l'eau»
Beaulac
1^{er} rang A - Tx 35122 - ☎ 038 5 88 22

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiseweraurant. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



Badenerstrasse 357

Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette

Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.— pro Person
Fr. 34.50 pro Person

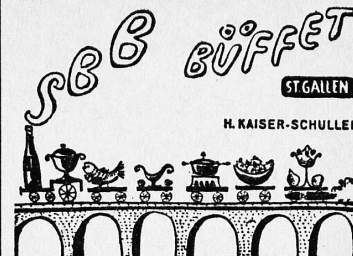
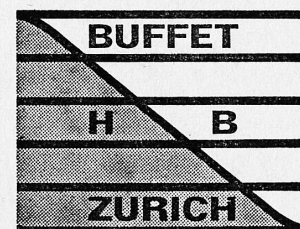
inkl. Service und amerikanisches Frühstück

Gediegener Aufenthaltsraum

Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis

4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Garten-Hotel Winterthur

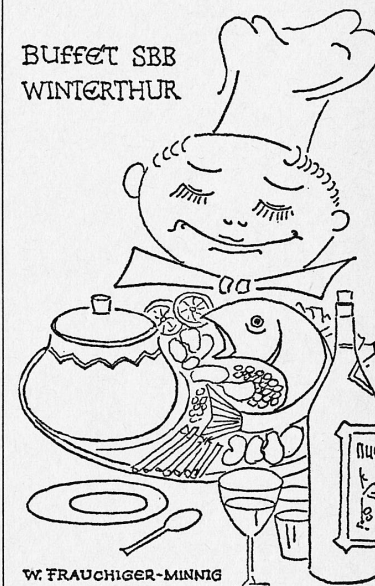


Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31

Ihre nächsten Ausflugsziele



Buffet SBB Winterthur



Grossrestaurant

Im Herzen der Stadt mit

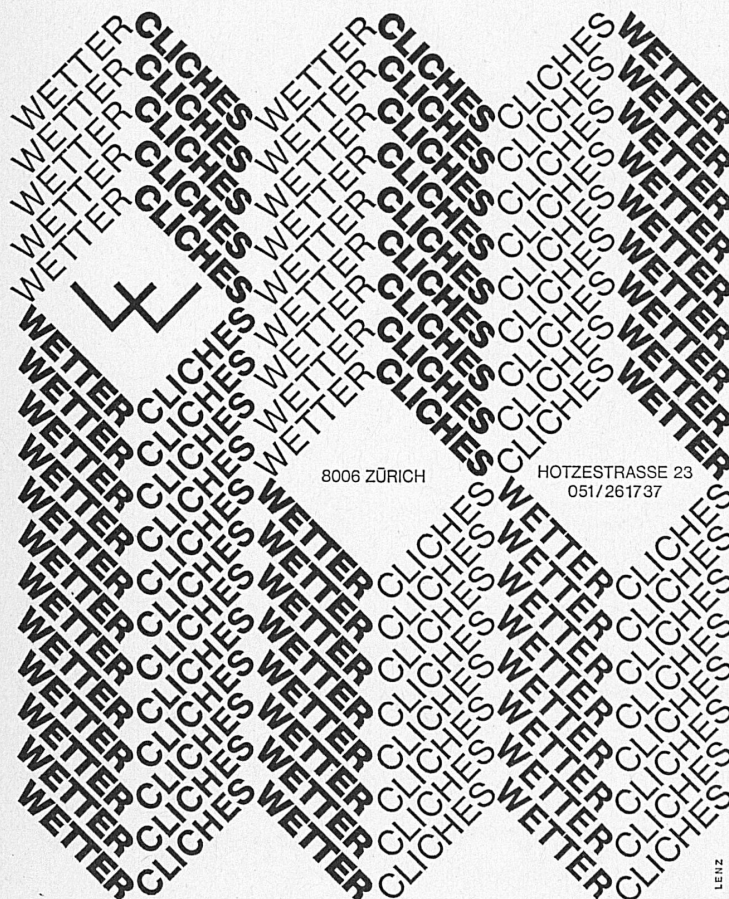
gepflegter, gastlicher Atmosphäre

Erstklassige Speisen — erlesene Weine
Räumlichkeiten für jeden Anlass
und jeden Geschmack

Inhaber R. Candrian



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le
au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante



19. Markt

26. Reiten: Pfingstspringen
Juni: 1. Zunftschiesen
5. Fronleichnamprozession
9. Rettungsschwimmen

Visperterminen

- Juni: 5. Prozession der «Herrgottsgrenadiere»
8. Segensonntag mit Prozession der
«Herrgottsgrenadiere»

Vissoie

- Juin: 5. Procession de la Fête-Dieu

Wangen ZH

- Mai: 31. Nationaler Automobilslalom

Weggis

- Anf. Juni. Eröffnung des neuen geheizten
Hallenschwimbades

Wengen

- Mai: 25. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-
brunnental: Interclub-Match Trümmelbach-
Interlaken
Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimm-
bades. – Eröffnung der Kunsteisbahn

Wetzikon

- Mai: 23. Aula der Kantonsschule: Winterthurer
Stadtorchester. Leitung: René Müller.
Solistin: Florence Gollav, Violine

Wil

- Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof:
Täglich geöffnet

Winterthur

- Mai: 19. Stadttheater: «Heiratskomödie» von
Nikolai Gogol
22. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung:
René Müller. Solistin: Florence Gollav,
Violine
28. Stadtkirche: Orgelabend Lionel Rogg
29. Kirchengemeindehaus Töss: Winterthurer
Kammerensemble. Leitung: Guido Steiger.
Solist: Peter Grümmer, Cello. – Peterhans-
Keller: Jazzabend Metronom-Quintett
Juni: 1. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung:
Andreas Juon. Solisten
4. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung:
Victor Desarzens. Solistinnen
6. Beginn der Saison des Sommertheaters:
Aufführungen täglich (ausser Montag)
7. Stadthausaal: Kammermusikabend
8. Stadthaus: Chorkonzert
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –
Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

- Mai: Jusqu'au 18. Hôtel de Ville: Exposition
de peinture Besse et Burnand
7 juin/3 août. DYBS 69, exposition
«Industrial Design»

Zermatt

- Mai: Bis 31. Zermatter Frühlings-Skihoch-
tourenwochen
Juni/Sept. Geführte Hochgebirgstouren. –
Sommerskifahren auf Plateau Rosa:
Skischule, 8 Skilifts
Juni: 5. Fronleichnamprozession

Zuz

- Juni/Sept. Geführte Wanderungen in den
Nationalpark

Zürich

Konzerte und Theater

- Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schau-
spielhauses, des Bernhard-Theaters, des
Theaters am Hechtplatz, des Theaters am
Neumarkt und des Zimmertheaters Heddy-
Maria Wettstein, Winkelwiese 4
Bis 18. Bernhard-Theater: Willy Millowitsch
Bis 24. Theater am Hechtplatz: «Pflui, Martina»,
Musical-Burleske von Gmür, Suter, Möckel
11. Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky
12. Stadthaus: Stradivarius-Streichtrio
13. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Rudolf Kempe. Solist: Konstanty Kulka,
Violine
14. Tonhalle: «Die Kammermusiker»
16. Tonhalle: Violinabend Nathan Milstein
20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Charles Dutoit. Solistin: Dinorah Varsi,
Klavier
21. Tonhalle: Sinfonieorchester des Nord-
deutschen Rundfunks Hamburg. Leitung:
Hans Schmidt-Isserstedt
22. Tonhalle: Tonhalle-Quartett
27. Mai/28. Juni. Theater am Hechtplatz:
Internationale Cabaret-Festwochen 1969
29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Charles Dutoit. Solisten
31. Mai/6. Juli. Internationale Juni-Fest-
wochen 1969: Opernhaus: Opern- und
Ballettaufführungen; Schauspielhaus:

- Theater in fünf Sprachen; Tonhalle:
Symphoniekonzerte; Kunstausstellungen
31. Opernhaus: «Il Re Cervo» von Hans
Werner Henze (schweizerische Erst-
aufführung)

- Juni: 1/2. Opernhaus: Ballet Folklorico de
Mexico

4. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Erich Leinsdorf. Solist: Isaac Stern
4., 8. Opernhaus: «Il Re Cervo» von Hans
Werner Henze

- 5./21. Theater am Neumarkt: «Nochmals
von vorn» von Slawomir Mrozek
(Schweizer Erstaufführung)

8. Tonhalle: Sonatenabend Isaac Stern
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Antal Dorati. Solist: Claudio Arrau, Klavier

Ausstellungen und Messen

- Mai/Sept. Zoologisches Museum der Universität:
Insektexpo

- Mai/15. Juli. Paulus-Akademie, Witikon:
Ausstellung Robert Ralston, Aquarelle und
Plastiken

- Mai: Bis 21. Kunsthaus: Pablo Picasso,
347 graphische Blätter vom 16. März bis
5. Okt. 1968

- Bis 24. Helmhaus: 1519–1969 – von Christoph
Froschauer zur Art. Institut Orell Füssli AG,
450 Jahre Druck- und Verlagsgeschichte
Bis Ende Mai. Graph. Sammlung der ETH:
Bruegel

- 15./28. Zürcher, Spreitenbach: Intertext I/69,
Textilausmusterung

- 18./22. Züscha-Hallen: 9. Europa-Möbelschau
30. Mai/1. Juni. Kongresshaus: 3. Internationale
Dentalausstellung

31. Mai/22. Juni. Helmhaus: «Zürich in der
Musikgeschichte» (Musikautographen-
Ausstellung)

- Juni: 1./6. Juli. Kunsthaus: Johann Heinrich
Füssli

- 3./8. Zürcher, Spreitenbach: Kimas 69,
Fachmesse für Kunststoffe im Maschinen-
und Apparatebaubereich

7. Juni/3. Aug. Kunstgewerbemuseum:
IN SERIE – Serie in Produktion und
Konsum

Feste und Folklore

31. Mai/1. Juni. Schwamendingen: Bezirks-
sängerfest

- Juni. Internationale Juni-Festwochen 1969
(nähere Angaben siehe unter «Konzerte
und Theater»)

2. Kirchengemeindehaus Oberstrass:
Volksstanzabend

- 6./8. Bullingerplatz: Schweizerisches
Arbeitermusikfest

8. Landesmuseum: Schweizerisches
Jubiläums-Padfindertreffen

Internationale Kongresse

- Mai: 18./22. Internationaler Kongress der
Europäischen Möbelunion

27. Mai/6. Juni. International Credit Insurance
Association

Sport

- Mai: 15./17. Segeln: Schweizer Meisterschaft,
420

18. Schweizer Meisterschaft im Staffel-
Orientierungslauf

- Juni: 5./8. Zumikon: Nationale Golfmeister-
schaften Damen/Amateure

Diverses

- Mai: Bis 29. Bellevueplatz: Zirkus Knie
17. Führung im Botanischen Garten

- 22./23. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschi-
likon: Studententag «Ortsplanung und
Einzelhandel»

- Juni: 5./6. Gottlieb-Duttweiler-Institut,
Rüschlikon: Studententag «Spiel und
Spielzeug»

- Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti,
Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-
gewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum
Sammlungen: Museum Bellerive, Hösch-
gasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum
Rietberg (Sammlung von der Heydt):
Ständige Ausstellung von Werken ausser-
europäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-
Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude
(Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst
und ländliches Handwerk. – Schweizer
Baumusterzentrale: Permanente Bau-
fachausstellung. – Schweizerisches Landes-
museum. – Zunftmuseum zur Meise: Schwei-
zerische Porzellane und Fayencen. –
Zoologisches Museum der Universität
(Die Vögel der Erde). – Paläontologisches
Museum der Universität (Fische und
Saurier aus der Trias des Monte San
Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer
Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere
Angaben wende man sich an die lokalen
Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes in-
formations complémentaires aux offices de
tourisme locaux